

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 15

17. årgang

1.4.2010

I	EØS-ORGANER	
1.	EØS-rådet	
2.	EØS-komiteen	
3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
4.	Den rådgivende komité for EØS	
II	EFTA-ORGANER	
1.	EFTA-statenes faste komité	
2.	EFTAs overvåkningsorgan	
3.	EFTA-domstolen	
III	EF-ORGANER	
1.	Rådet	
2.	Kommisjonen	
2010/EØS/15/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5724 – Suez Environment/Agbar)	1
2010/EØS/15/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5738 – Commerzbank/Conergy) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	2
2010/EØS/15/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5845 – Bain Capital/Styron Business) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	3
2010/EØS/15/04	Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	4
2010/EØS/15/05	Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner (<i>Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Dormans-lisensen"</i>)	5

2010/EØS/15/06	MEDIA 2007 – Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/04/10 – Støtte til gjennomføring av pilotprosjekter	6
2010/EØS/15/07	MEDIA 2007 – Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/05/10 – Støtte til bestillingsvideo og digital filmdistribusjon	8
2010/EØS/15/08	Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/10/10 under programmet Livslang læring – Støtte til europeisk samarbeid innenfor utdanning og opplæring	10

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5724 – Suez Environnement/Agbar)

2010/EØS/15/01

1. Kommisjonen mottok 18. mars 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket Suez Environment Company, S.A. ("SE"), som i siste instans kontrolleres av Gaz de France/Suez Group ("GDF/Suez", Frankrike), ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det spanske foretaket Sociedad General de Aguas de Barcelona, S.A. ("Agbar"), som nå kontrolleres i fellesskap av SE og Criteria CaixaCorp S.A. ("Criteria", Spania).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - SE: tjenester i forbindelse med vann og spillvann
 - Agbar: bl.a. tjenester i forbindelse med vann og spillvann
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 78 av 27.3.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5727 – Suez Environnement/Agbar, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2010/EØS/15/02****(Sak COMP/M.5738 – Commerzbank/Conergy)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 26. mars 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket Commerzbank AG ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det tyske foretaket Conergy AG.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Commerzbank AG: tilbyr et fullt utvalg finansielle tjenester
 - Conergy AG: solenergiselskap som produserer og distribuerer produkter og systemløsninger innen solenergi, og utvikler store prosjekter på området fornybar energi
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 89 av 6.4.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5738 – Commerzbank/Conergy, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2010/EØS/15/03****(Sak COMP/M.5845 – Bain Capital/Styron Business)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 23. mars 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Bain Capital Investors LLC ("Bain Capital") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele de amerikanske foretakene Styron LLC og Styron Holding BV ("Styron Business").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Bain Capital: aksjeinvesteringer
 - Styron Business: framstilling av lateks, syntetisk gummi og diverse plastprodukter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 85 av 31.3.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5845 – Bain Capital/Styron Business, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i 2010/EØS/15/04
europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av
tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

Kongeriket Nederlands økonomiminister kunngjør at det er mottatt en søknad om å utvinne hydrokarboner i deler av blokk D12 som angitt på kartet vedlagt som vedlegg 3 til forskriften om gruvedrift (Mijnbouwregeling) (Statstidende 2002, nr. 245). Området vil bli omtalt som blokksegment D12b.

I henhold til direktivet som angitt i overskriften samt artikkel 15 i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542), innbyr økonomiministeren herved interesserte parter til å sende inn søknad om tillatelse til å utvinne hydrokarboner for blokksegment D12b på den nederlandske kontinentalsokkelen.

Blokksegment D12b er avgrenset av breddesirkelene mellom punktene B–C og D–E og som passerer gjennom punkt F, av lengdesirkelene mellom punktene C–D og E–F, av storsirkelen mellom punktene A og B og av grensen for den nederlandske del av kontinentalsokkelen mellom punkt A og G.

Koordinatene for skjæringspunktene er:

Punkt	°	'	" Ø	°	'	" N
A	2	49	14,424	54	28	58,850
B	2	52	0,000	54	24	54,000
C	2	47	18,000	54	24	54,000
D	2	47	18,000	54	22	14,000
E	2	49	23,000	54	22	14,000
F	2	49	23,000	54	20	0,000
G	Skjæringspunktet for lengdesirkelen som passerer gjennom punkt F, og grensen for den nederlandske del av kontinentalsokkelen					

De ovennevnte punktene er definert ved deres geografiske koordinater angitt i henhold til European Terrestrial Reference System.

Blokksegment D12b har et areal på 40,5 km².

Økonomiministeren er vedkommende myndighet for tildeling av tillatelser. Kriterier, vilkår og krav i henhold til direktivets artikkel 5 nr. 1 og nr. 2 samt artikkel 2 nr. 6 er beskrevet i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542).

Søknader kan sendes i 13 uker etter denne kunngjøringen i *Den europeiske unions tidende* (publisert i EUT C 23.3.2010) og sendes til:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Søknader innsendt etter denne fristen vil ikke bli tatt i betraktning.

Beslutning vil bli tatt senest tolv måneder etter at søknadsfristen har utløpt.

Ytterligere opplysninger kan fås per telefon +31 70 3797088 (kontaktperson E.J. Hoppel).

Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner⁽¹⁾ **2010/EØS/15/05**

(Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Dormans-lisensen")

Den 18. september 2009 søkte foretaket Concorde Energy LLC, som har forretningskontor i 1537 Bull Lea Road, Suite 200, Lexington KY 40511, USA, om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Dormans-lisensen", i en periode på fire år i et ca. 952,05 km² stort område i departementene Aisne og Marne.

Området som dekkes av denne tillatelsen ligger innenfor en perimeter avgrenset av lengde- og breddegrader som møtes i punktene definert under ved deres geografiske koordinater, der basismeridianen går gjennom Paris. Koordinatene er uttrykt i gradianer.

Punkt	Lengdegrad	Breddegrad
A	1,4 gon Ø	54,7 gon N
B	1,7 gon Ø	54,7 gon N
C	1,7 gon Ø	54,5 gon N
D	1,8 gon Ø	54,5 gon N
E	1,8 gon Ø	54,3 gon N
F	1,52 gon Ø	54,3 gon N
G	1,52 gon Ø	54,33 gon N
H	1,47 gon Ø	54,33 gon N
I	1,47 gon Ø	54,35 gon N
J	1,44 gon Ø	54,35 gon N
K	1,44 gon Ø	54,36 gon N
L	1,42 gon Ø	54,36 gon N
M	1,42 gon Ø	54,37 gon N
N	1,4 gon Ø	54,37 gon N
O	1,4 gon Ø	54,5 gon N
P	1,3 gon Ø	54,5 gon N
Q	1,3 gon Ø	54,6 gon N
R	1,4 gon Ø	54,6 gon N

Innsending av søknader og kriterier for tildeling

Den opprinnelige søkeren og eventuelle andre søkere må dokumentere at de oppfyller kravene for tillatelse som fastsatt i artikkel 4 og 5 i dekret 2006-648 av 2. juni 2006 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Foretak som ønsker det kan sende inn en konkurrerende søknad innen 90 dager etter at denne melding ble kunngjort (26.3.2010), etter framgangsmåten beskrevet i en kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike, offentliggjort i *De europeiske fellesskaps tidende C 374* av 30.12.1994, s. 11, og fastsatt ved dekret 2006-648 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Eventuelle konkurrerende søknader må sendes til den ansvarlige ministeren for gruvedrift på adressen som er oppgitt nedenfor. Beslutninger om den innledende søknaden og eventuelle konkurrerende søknader vil bli truffet innen to år fra datoen der de franske myndigheter mottok den opprinnelige søknaden, dvs. senest 18. september 2011.

⁽¹⁾ EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3.

Krav og vilkår i forbindelse med drift og opphør av drift

Søkere henvises til gruvelovens artikkel 79 og 79.1 og til dekret 2006-649 av 2. juni 2006 om gruvedrift, underjordisk lagring og regler i den forbindelse (fransk rettstidende av 3. juni 2006).

Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de la mer: Direction générale de l'énergie et du climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et nouveaux produits énergétiques Grande Arche – Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, Frankrike. Tlf.: +33 1 408 195 29.

De ovennevnte lover og forskrifter er tilgjengelige på Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

MEDIA 2007**2010/EØS/15/06****Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/04/10****Støtte til gjennomføring av pilotprosjekter****1. Formål og beskrivelse**

Denne innbydelsen er basert på europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 1718/2006/EF av 15. november 2006 om gjennomføring av et støtteprogram for den europeiske audiovisuelle sektor (MEDIA 2007).

Et av tiltakene som skal gjennomføres i henhold til beslutningen er å støtte gjennomføringen av pilotprosjekter.

Programmet kan støtte pilotprosjekter for å sikre at de tilpasser seg markedsutviklingen, med særlig vekt på innføring og bruk av informasjons- og kommunikasjonsteknologi.

2. Hvem kan søke?

Denne innbydelsen er rettet til europeiske foretak hvis virksomhet bidrar til å nå ovennevnte mål.

Søkere må være etablert i et av følgende land:

- de 27 medlemslandene i Den europeiske union
- EFTA EØS-landene
- Sveits
- Kroatia

3. Aktiviteter som kan finansieres

Innbydelsen åpner for forslag innenfor følgende områder:

1. Distribusjon: nye måter å skape og distribuere europeisk audiovisuelt innhold på via ikke-lineære tjenester
2. Åpne mediaproduksjonsmiljøer
3. Distribusjon – reklame og markedsføring: bruk av Internett-baserte teknikker for å utvikle lokale kinosamfunn
4. "Junction Media Portal": utvide og forbedre tilgang til og utnyttelse av strukturert informasjon med europeisk audiovisuelt innhold

5. Pilotprosjekter som har fått støtte tidligere: Tiltak som har fått støtte i forbindelse med tidligere utlysninger angående pilotprosjekter i MEDIA-programmet

Maksimumsvarighet for tiltak er 12 måneder.

Tiltakene må starte 1. januar 2011 og avsluttes 31. desember 2011.

4. Kriterier for tildeling

Hvert av de støtteberettigede tiltakene det søkes om, vil bli vurdert etter følgende kriterier:

- hvor relevant aktiviteten er i forhold til programmets mål (20 %)
- den europeiske dimensjonen i aktiviteten (20 %)
- klare mål og målgrupper (15 %)
- tiltaket er klart og tydelig utformet, og det er god sannsynlighet for å nå målene innenfor tiltaksperioden (15 %)
- kostnadseffektivitet (10 %)
- de deltakende organisasjonenes erfaring, og kvaliteten av styringsplanen for aktiviteten (10 %)
- kvaliteten og effektiviteten av planen for spredning av resultatene (10 %)

5. Budsjett

Det totale tilgjengelige budsjettet er EUR 1,5 millioner.

Det er ikke noe maksimalt tilskudd.

Støtten vil ha form av tilskudd. Bidraget fra Fellesskapet kan ikke overstige 50 % av de støtteberettigede kostnadene.

Forvaltningsorganet forbeholder seg retten til ikke å fordele alle de tilgjengelige midlene.

6. Frist for innsending av søknader

Søknader må sendes til EACEA (Forvaltningsorganet for undervisning, audiovisuelle medier og kultur) senest 14. juni 2010.

Bare søknader som er innsendt på det offisielle søknadsskjemaet, er rettmessig undertegnet av en person som har fullmakt til å inngå juridisk bindende forpliktelser på vegne av søkerorganisasjonen, vil bli godtatt. Konvoluttene må tydelig angi:

MEDIA 2007 – Pilot Projects – EACEA/04/10

Søknader må sendes som rekommandert brev eller per bud (for søkerens regning) til følgende adresse:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
MEDIA 2007 – Pilot Projects – EACEA/04/10
Mr Constantin Daskalakis
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
BOUR 03/30
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Søknader sendt per faks eller e-post vil bli avslått.

7. Ytterligere opplysninger

Detaljerte retningslinjer samt søknadsskjemaer finnes på nettstedet

http://ec.europa.eu/information_society/media/newtech/pilot/index_en.htm

Søknader må være i samsvar med alle kravene i retningslinjene, og sendes inn på de fastsatte skjemaer.

MEDIA 2007

2010/EØS/15/07

Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/05/10

Støtte til bestillingsvideo og digital filmdistribusjon

1. Formål og beskrivelse

Denne innbydelsen er basert på europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 1718/2006/EF av 15. november 2006 om gjennomføring av et støtteprogram for den europeiske audiovisuelle sektor (MEDIA 2007).

Et av tiltakene som skal gjennomføres i henhold til dette vedtaket er støtte til bestillingsvideo og digital filmdistribusjon.

Ordningen for bestillingsvideo og digital filmdistribusjon er et av virkemidlene i MEDIA 2007-programmet for å sikre at støttmottakerne gjør bruk av de nyeste teknologiene og trendene.

Hovedformålet med ordningen er å støtte utarbeidelse og utnyttelse av kataloger av europeiske arbeider som skal distribueres digitalt over landegrensene til et bredere publikum og/eller til kinogjengere gjennom avanserte distribusjonstjenester, som om nødvendig omfatter digitale sikkerhetssystemer for å beskytte innholdet.

2. Hvem kan søke?

Denne innbydelsen er rettet til europeiske foretak hvis virksomhet bidrar til å nå ovennevnte mål.

Søkere må være etablert i et av følgende land:

- de 27 medlemslandene i Den europeiske union
- EFTA EØS-landene
- Sveits
- Kroatia

3. Aktiviteter som kan finansieres

Innbydelsen åpner for forslag innenfor følgende områder:

1. Bestillingsvideo (VoD): tjeneste som gjør det mulig for enkeltpersoner å velge audiovisuelle verk fra en sentral server for visning på en fjernskjerm gjennom direkte visning og/eller nedlasting.
2. Digital filmdistribusjon (DCD): digital levering (med akseptabel kommersiell standard) av kjerneinnhold, dvs. spillefilmer, TV-filmer, kortfilmer eller serier (fiksjon, animasjon og kreativ dokumentar) til kinoer for framvisning (via harddisk, satellitt, online osv.).

Maksimumsvarighet for tiltak er 18 måneder.

Tiltakene må starte mellom 1. juli 2010 og 1. januar 2011. Tiltakene må avsluttes 31. desember 2011.

4. Kriterier for tildeling

Hvert av de støtteberettigede tiltakene det søkes om, vil bli vurdert etter følgende kriterier:

- produktkatalog og redaksjonell politikk (10 %)
- den europeiske dimensjonen i produktkatalogen (20 %)
- kvalitet og kostnadseffektivitet i forretningsmodellen (20 %)
- markedsføringsstrategi (20 %)
- nyskapende aspekter ved tiltaket (10 %)
- gruppe- og nettverksdimensjon (10 %)
- målpublikum og potensiell virkning (10 %)

5. Budsjet

Det totale tilgjengelige budsjettet er EUR 7 millioner.

Det er ikke noe maksimalt tilskudd.

Støtten vil ha form av tilskudd. Bidraget fra Fellesskapet kan ikke overstige 50 % av de støtteberettigede kostnadene.

Forvaltningsorganet forbeholder seg retten til ikke å fordele alle de tilgjengelige midlene.

6. Frist for innsending av søknader

Søknader må sendes til EACEA (Forvaltningsorganet for undervisning, audiovisuelle medier og kultur) senest 21. juni 2010.

Bare søknader som er innsendt på det offisielle søknadsskjemaet, er rettmessig undertegnet av en person som har fullmakt til å inngå juridisk bindende forpliktelser på vegne av søkerorganisasjonen, vil bli godtatt. Konvoluttene må tydelig angi:

MEDIA 2007 – Video on Demand and Digital Cinema Distribution – EACEA/05/10

Søknader må sendes som rekommandert brev eller per bud (for søkerens regning) til følgende adresse:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
MEDIA 2007 – Video on Demand and Digital Cinema Distribution – EACEA/05/10
Mr Constantin Daskalakis
Avenue du Bourget 1
BOUR 03/30
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Søknader sendt per faks eller e-post vil bli avslått.

7. Ytterligere opplysninger

Detaljerte retningslinjer samt søknadsskjemaer finnes på nettstedet

http://ec.europa.eu/information_society/media/newtech/vod_dcc/index_en.htm

Søknader må være i samsvar med alle kravene i retningslinjene, og sendes inn på de fastsatte skjemaer.

Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/10/10 under programmet Livslang læring 2010/EØS/15/08**Støtte til europeisk samarbeid innenfor utdanning og opplæring**

Formålet med denne innbydelsen er å støtte etablering og gjennomføring av sammenhengende og omfattende strategier og politikk for livslang læring, på nasjonalt, regionalt og lokalt nivå. Alle relevante opplysninger om denne utlysningen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* [C 73 av 23.3.2010](#), s. 35.